



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 July 2013
Russian
Original: English

Комиссия международного права

Шестьдесят пятая сессия

Женева, 6 мая – 7 июня и 8 июля –
9 августа 2013 года

Проект доклада Комиссии международного права о работе ее шестьдесят пятой сессии

Докладчик: г-н Матьяс Форто

Глава VII

Формирование и доказательство существования международного обычного права

Добавление

Содержание

- В. Рассмотрение темы на данной сессии (продолжение)
- ...
- 3. Заключительные замечания Специального докладчика

В. Рассмотрение темы на данной сессии (продолжение)

...

3. Заключительные замечания Специального докладчика

1. По общему мнению, результат работы по этой теме должен носить сугубо практический характер. В этой связи была широко поддержана идея разработки комплекса "заключений" и комментариев к ним. Специальный докладчик также констатировал общую поддержку членами Комиссии подхода, состоящего из двух элементов, а именно оценки как практики государств, так и *opinio juris* в процессе выявления международного обычного права при том понимании, что эти элементы подчас могут быть "тесно переплетены" и относительная значимость каждого в зависимости от контекста может варьироваться.

2. Представляется также, что, по мнению членов Комиссии, задача идентификации международного обычного права требует применения единого или общего подхода.

3. Говоря о сфере охвата темы, он отметил, что широкой поддержкой, похоже, пользуется идея изучения взаимосвязи международного обычного права с другими источниками международного права, в том числе договорным правом и общими принципами международного права. Большой интерес был также проявлен к исследованию региональных норм международного обычного права. В отношении *jus cogens* Специальный докладчик отметил, что, по общему мнению, при рассмотрении данной темы не следует углубляться в детальное рассмотрение императивных норм.

4. Отвечая на обеспокоенность, которая была выражена по поводу его настойчивого стремления к терминологической ясности, Специальный докладчик указал, что главным образом он хотел бы добиться известной ясности при изложении аргументации. В этой связи он подчеркнул, что за свою многолетнюю работу Комиссия смогла прояснить терминологию и обеспечить единообразное понимание многих областей международного права. В то же время потребуется найти золотую середину между ясностью и гибкостью.

5. Специальный докладчик понимает, что его предложение закончить работу к 2016 году может оказаться чересчур оптимистичным; потребуется достаточное время для научной работы, исследований и обсуждений в Комиссии, в Шестом комитете и на уровне всего международного сообщества. Поэтому данную дату, по его мнению, следует рассматривать лишь в качестве желаемого ориентира без стремления двигаться вперед с неоправданной поспешностью.

6. В ответ на предложение изменить название темы Специальный докладчик отметил, что этот вопрос также обсуждался на неофициальных консультациях. Было выработано консенсусное название темы на всех официальных языках, в том числе "The identification of customary international law" на английском языке, "La détermination du droit international coutumier" на французском и "Идентификация международного обычного права" на русском языке. Специальный докладчик рекомендовал изменить название соответствующим образом.

7. Специальный докладчик приветствовал важную дискуссию по вопросу о публикации обзора практики государств и указал, что хорошим первым шагом в этом направлении было бы составление исчерпывающего перечня существующих обзоров и публикаций. Общую поддержку получила и идея обращения с новым призывом к государствам с просьбой представить информацию об их подходе к идентификации международного обычного права.
